



VEREINIGUNG DEUTSCH-FRANZÖSISCHER GESELLSCHAFTEN
IN DEUTSCHLAND UND FRANKREICH e.V.
FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS FRANCO-ALLEMANDES POUR L' EUROPE

• NOTIZEN:

Ansprechpartner: Agnes Simon und Valérie Barra

**Vereinigung Deutsch-Französischer
Gesellschaften
in Deutschland und Frankreich e.V.
VDFG**

**Fédération
des Associations Franco-Allemandes
pour l'Europe
FAFA**

Generalsekretariat: Schillerstraße 11 55116 Mainz · PF 1106 55001 Mainz
Tel. (06131) 22 65 32 Fax (06131) 23 29 25
E-Mail: vdfg@mail.uni-mainz.de Homepage: <http://www.vdfg.de>

• Änderungen vorbehalten

© VDFG Mainz



VEREINIGUNG DEUTSCH-FRANZÖSISCHER GESELLSCHAFTEN
IN DEUTSCHLAND UND FRANKREICH e.V.
FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS FRANCO-ALLEMANDES POUR L' EUROPE

DEUTSCH-FRANZÖSISCHES JUGENDATELIER

organisiert von der FAFV/VDFG
im Rahmen der 53. Jahreskonferenz in Rosny-sous-Bois

Thema: *Interkulturalität als Chance*
Jugend in den Deutsch-Französischen Gesellschaften

VON MONTAG, 15. SEPTEMBER BIS SONNTAG, 21. SEPTEMBER 2008
in Marly-le-Roi, Paris und Rosny-sous-Bois

• EINLADUNG

Die Vereinigung Deutsch-Französischer Gesellschaften in Deutschland und Frankreich e.V. (VDFG) und die Fédération des Associations franco-allemandes pour l'Europe (FAFA) laden Dich herzlich zur Teilnahme am Deutsch-Französischen Jugendatelier ein.

Dieses Atelier richtet sich an junge Leute, die über die Praxis der französischen und deutschen Sprache hinaus ihre deutsch-französischen interkulturellen Kenntnisse vervollständigen möchten. Ziel ist es, die Teilnehmer für die Unterschiede und Gemeinsamkeiten beider Kulturen zu sensibilisieren und ihnen die Arbeit der Deutsch-Französischen Gesellschaften näher zu bringen. Ein Höhepunkt des diesjährigen Programms wird sein, Dich mit anderen Jugendlichen aus verschiedenen Städtepartnerschaften zusammenzubringen und einen Ideenaustausch anzuregen.

Das Besondere ist auch, dass das Atelier von Jugendlichen geleitet wird, die selbst schon interkulturelle Erfahrungen gemacht haben und diese an Jugendliche weitergeben möchten. Zum Abschluss des Ateliers nehmen die Jugendlichen an der 53. Jahreskonferenz der FAFV/VDFG teil.

Um den Austausch und den kulturellen Dialog der Teilnehmer zu gewährleisten, ist die Teilnehmerzahl auf 20 Personen beschränkt (10 deutsche und 10 französische Teilnehmer).

Am Ende des Ateliers erhalten die Teilnehmer eine Teilnahmebescheinigung.

Das Deutsch-Französische Jugendatelier der VDFG-FAFA wird unterstützt von:



Deutsch-Französisches Jugendwerk
Office franco-allemand pour la Jeunesse



• PROGRAMM UND ABLAUF

Montag, 15. September 2008

- Ab 14h00 Anreise und Empfang der Teilnehmer im Institut National de la Jeunesse et de l'Éducation Populaire in Marly-le-Roi (Yvelines)
- 16h00 **Eröffnung des Seminars:** Vorstellung des Teams, des Programms und der Teilnehmer
- 18h00 Abendessen
- 20h00 Deutscher Abend

Dienstag, 16. September 2008

- Ab 8h00 Frühstück
- 9h00-10h00 **Lockerungsübungen und Vorbereitung auf die Schlüsselwörter des Tages (Spracharbeit)**
- 10h15 **Sprachen öffnen KULTÜRen – Chancen für den Beruf**
Einführung in das 1. Thema und Diskussionsrunde
- 12h30 Mittagessen
- 14h00 **Sprachen öffnen KULTÜRen: Gruppenarbeit zum 1. Thema**
1.- Ein deutsches und ein französisches Unternehmen schreiben eine Stellenanzeige aus.
2.- Deutsche Bewerber bewerben sich auf die französische Stellenausschreibung und französische Bewerber bewerben sich auf die deutsche Stellenausschreibung.
3.- Animation eines Vorstellungsgesprächs durch die TeilnehmerInnen
- 18h30 Abendessen
- 20h00 Französischer Abend



Seminarorte:

Institut National de la Jeunesse et de l'Éducation populaire

11 rue Paul Leplat
78160 Marly-le-Roi
Tel.: 0033 (0) 1 39 17 27 27

A 30 minutes de Paris,
dans un parc arboré de 9 hectares,
avec 23 salles de travail,
un centre de documentation,
160 chambres.



BVJ Quartier Latin
44 rue des Bernardins
75005 Paris

Le BVJ Quartier Latin se situe sur la Rive Gauche de la Seine entre Notre Dame, la Sorbonne et les jardins du Luxembourg.

Bilder unter www.bvj.hotel.com



Teilnahmekosten:

Die Teilnahmekosten belaufen sich auf 150 €/ Person (130 € für DFG-Mitglieder). Sie sind bis zum 31. August 2008 per Überweisung auf folgendes Konto zu entrichten:

Kontoinhaber: VDFG

Deutsche Bank Mainz

Kontonummer: 013917000

BLZ: 550 700 24

IBAN DE45 550 700 240 0139170 00

BIC DEUT DE DBMAI

Sie beinhalten: Das pädagogische und kulturelle Programm, die Unterbringung und Vollpension vom Abendessen am 15. September bis zum Frühstück am 21. September 2008.

Getränke und alle persönlichen Kosten werden nicht von den Organisatoren übernommen.

Reisekosten werden auf der Basis des preiswertesten Tarifs der öffentlichen Verkehrsmittel berechnet und nach dem Tabellensatz des DFJW erstattet (für die Teilnehmer aus Frankreich beläuft sich der Satz auf 16 € und für die Teilnehmer aus Deutschland auf 84 €).



Mittwoch, 17. September 2008

Ab 8h00	Frühstück
9h00-10h00	Lockerungsübungen und Vorbereitung auf die Schlüsselwörter des Tages (Spracharbeit)
10h15	Jugend in den Deutsch-Französischen Gesellschaften und Städtepartnerschaften Was ist die FAF A/VDFG ? Städte- und Gemeindeparschaften: Geschichtliches, Ihre Arbeit, Aufgaben, Ziele und welche Rolle spielt die Jugend in diesen Organisationen? Welche Aufgabe sollte die Jugend für die Zukunft übernehmen.
12h30	Mittagessen
14h00	Gelebte Interkulturalität Gruppenarbeit im Hinblick auf Vorstellung möglicher Jugendaktivitäten, die von den Jugendlichen in ihrer Stadt, in ihrer DFG oder AFA durchgeführt werden können – Anleitung, Schulung und Motivationstraining
18h30	Abendessen
20h00	Freier Abend

Donnerstag, 18. September 2008

Ab 8h00	Frühstück
9h00-10h00	Lockerungsübungen und Vorbereitung auf die Schlüsselwörter des Tages (Spracharbeit)
10h15	Vorbereitung der Mitwirkung der Jugendlichen an der 53. FAF A/VDFG Konferenz „Für eine neue deutsch-französische Dynamik in Europa – Die Rolle der Städtepartnerschaften, der Vereine und der Jugendlichen



12h30	Mittagessen
13h30	Auswertung des Seminars
15h30	Umzug ins BVJ Paris Quartier Latin
20h00	Abendessen

Freitag, 19. September 2008

Ab 7h15	Frühstück
8h00	Abfahrt nach Rosny-sous-Bois Teilnahme aller Jugendlichen an der 53. Jahreskonferenz der FFAFA-VDFG in Rosny-sous-Bois (siehe gesondertes Programm)
23h00	Rückfahrt ins BVJ Paris Quartier Latin

Samstag, 20. September 2008

ab 7h15	Frühstück
9h30	Besuch des Museums : Cité Nationale de l'histoire de l'immigration in Paris
13h00	Mittagessen
ab 14h00	Kulturelle Aktivitäten in Paris
Freier Abend	

Sonntag, 21. September 2008

Ab 7h15	Frühstück
11h00	Abreise



• GENERELLE INFOS

Pädagogische Leitung:

Agnes Simon, Jugendvertreterin der VDFG

Valérie Barra, stellvertretende Jugendvertreterin der VDFG

Ludivine Simon, französische Gruppenleiterin

Henning Christian, deutscher Gruppenleiter

Arbeitssprachen: Deutsch-Französisch

Es ist unerlässlich, dass jeder Teilnehmer sich in einer der beiden Arbeitssprachen ausdrücken kann und die andere Sprache zumindest passiv versteht.

Einschreibungsbedingungen:

Das Alter der Teilnehmer muss zu Beginn des Ateliers zwischen 18 und 27 Jahren sein. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Einschreibedatums behandelt. Diejenigen Teilnehmer, die nicht verbindlich die Teilnahme an allen Aktivitäten während der Dauer des Ateliers zusagen, werden nicht berücksichtigt.

Einschreibungsschluss ist der 31. August 2008

Einschreibungsmodalitäten:

Sende deinen Lebenslauf und ein Motivationsschreiben per Mail an: vdfg@mail.uni-mainz.de

Die Einschreibung ist erst nach Empfang eines Bestätigungsschreibens durch die VDFG endgültig.